

百年战争·第一卷



[百年战争·第一卷_下载链接1](#)

著者:[英] 乔纳森·萨姆欣

出版者:社会科学文献出版社

出版时间:2019-1

装帧:精装

isbn:9787520121491

在欧洲中世纪，英法百年战争是一部激烈、漫长而且曲折离奇的历史。英国和法国在这场旷日持久的战争中塑造了自己的国家和民族的身份。乔纳森·萨姆欣教授的这部巨著以宏大的视角、丰富的细节为世人展示了这场人类历史上的重大事件。乔纳森·萨姆欣教授的这部巨著共有五卷。二十多年来已经出版了前三卷，第四和第五卷正在撰写中。本书为第一卷。

作者介绍:

作者简介

乔纳森·萨姆欣（Jonathan Sumption）曾在牛津大学莫德林学院（Magdalen College）任教，其巨著《百年战争》系列，时至今日已有《战争的试炼》《火焰的试炼》《分裂的王朝》《受诅咒的国王》四部作品问世，分别出版于1990年、1999年、2009年和2015年。他的作品还包括《朝圣者：一幅中世纪宗教图景》（1975）以及《阿尔比十字军》（1978）等。2009年，他因《分裂的王朝》一书荣获沃尔夫森历史奖。

乔纳森·萨姆欣先后毕业于伊顿公学与牛津大学，在离开牛津大学莫德林学院后，他投身法律事业，于1970年代加入伦敦内殿律师学院；1986年，38岁的他受命成为女王御用大律师；1990年代初，又升任高等法院大法官法庭助理法官。2012年，萨姆欣被擢升为最高法院大法官，与11名同僚一起运作整个联合王国的法律体系。

译者简介

傅翀，毕业于浙江大学，关注方向包括希腊史、中世纪欧洲史与风帆海战史，译有《杀戮与文化》《中世纪盛期的欧洲》等。

吴旼，毕业于浙江大学，译有《俄国与拿破仑的决战》《竞逐荣耀》《帝国的刺刀》等，曾为《滑膛军械杂志》（Smoothbore Ordnance Journal）撰稿。

王一峰，毕业于苏州大学，曾撰写法王腓力四世统治时期的佛兰德战争等短篇军事史，正致力于中世纪历史文化及军事方向的推广和探究。

目录: · 上 ·

前言

- 1 1328年的法兰西
- 2 爱德华三世的英格兰
- 3 加斯科涅
- 4 继承危机
- 5 在苏格兰的战争，1331~1335年
- 6 外交的失败：来自海上的威胁，1335~1337年
- 7 大战略，1337~1338年254
- 8 康布雷和蒂耶拉什，1338~1339年336
- 下 ·
- 9 佛兰德联盟与斯海尔德河战役，1339~1340年
- 10 斯卢伊斯与图尔奈：阿尔布雷战争，1340年
- 11 布列塔尼，1341~1343年
- 12 马莱特鲁瓦休战，1343~1345年
- 13 贝尔热拉克和欧贝罗什，1345~1346年
- 14 艾吉永与克雷西，1346年
- 15 加来围城战，1346~1347年
- · · · · (收起)

标签

历史

欧洲史

战争史

英国

甲骨文丛书

法国

军事史

英国史

评论

对照英文原文，翻译真是一塌糊涂，不胜枚举

自2015年至今，读的时间最“长”的一本书，从2018跨到2019。本书是乔纳森·萨姆欣的《百年战争》第一卷（“试炼”二字译得极其精准），从1328年法兰西国王查理四世驾崩写到1347年加来围城战。上册主要记叙战争爆发前英法形势，也提到和英法相关的政治势力，如神圣罗马帝国和非常重要的苏格兰。作者详细分析了引发战争的诸多因素：法兰西卡佩王朝绝嗣、英法因阿基坦产生的恩怨、佛兰德斯和加斯科尼的利益诉求、苏格兰与英法的微妙关系等，其中每一个原因，作者都从源头阐释，使得读者读之清晰明了，理解战争爆发的必然性。本书的价值不仅限于军事史，同时也展现了自13世纪的英法政治、经济、外交和社会生活等方面的历史。（阅读之前需要先看地图，了解各个政治势力的范围，读起来会更加顺畅。）

这书封面花里胡哨，远一点吧书名看不到，近一点吧拿在手里上下册都要找一会儿！拆掉封皮里面几乎是一样的。

1、翻译是个渣，极不用心。2、封面设计也是个渣，审美无能。

这封面乱的一塌糊涂，当我想看清楚封面上的字迹的时候，居然有种晕车的感觉。甲骨文的乱哄哄的烂封面也算一种特色了，求不要突破底线啊亲。书刚拿到，还没看，实在忍不住吐槽了。

看了一遍 找3人合作赶工翻译就是败笔
翻译的差。译文不准确错误之处不计其数，很多句子要读，很多句子读起来费脑子
直接翻译语序 不加雕琢 得连蒙带猜才能理解 看着叫人十分不舒服。书封面设计太烂
字体颜色不明显
标题文字一会从左往右一会从右往左一会从上往下，就这书名我看现在网上就两种顺序
读法，。该书成书20年前，第一卷写战争前十年，一直写到克雷西之后的加来围攻，我
看完感觉是很多事件说的并不详细，有点流水账，细节还没有英文维基丰富。。这套书
一共五卷，甲骨文能否翻译完有疑问。原版亚马逊也就不到200一卷
国内版本价格相差无几。

“毋庸置疑，本书一经面世，便成为记叙这段战争历史的最佳作品……这本书如此引人入胜的原因，部分在于其明晰的叙事风格与恰当的细节选择；但更为重要的则在于高超的全局把控、敏锐的判断、深邃的洞察，以及极具说服力且直截了当的风格——作者选择记叙文体，并由此收到了良好的效果。贯穿全书始终，我们都能感受到作者在处理资料时展现的高超智慧。”——《历史》

规模宏大，细节丰富

扣一星，是因為書裡有些說法並沒有明確的出處。比如Isabella of France和Mortimer的姦情，只是照搬傳統觀點，並沒有給予明確的文獻依據，包括愛德三在約克城哭鼻子，也沒見到相關的記載來作證，只是“據說”。再扣一星，翻譯太囧。House of Lords=貴族院，House of Commons=平民院，簡直了。至今還沒鬧明白獅心王瑞超一整出來的緞帶騎士到底是

個啥？作為科普掃盲書還成，但是含金量並不特別高。

翻译生涩，封面奇葩

翻译得一塌糊涂！

翻译真的水

按需。

<https://book.douban.com/review/12287513/>

再买甲骨文我是狗

不觉得文字难懂，挺好的。
英国方面的资料多，法国方面的相对少些；可惜像作者说的全书着力于叙述，要是再多点分析就好了。

克雷西和加莱围城生动诠释“胜利就是比敌人犯的错误少”

非常感兴趣的题材，但这本书算是被翻译毁了…甲骨文这几年日子不错，估计有点翘尾巴了……

[上卷] 地理信息的繁杂足以令人目眩，介绍了英法的关系，她们的纠纷交到巴黎高等

法院处理，也是法律精神彻底。表面上是英法的领土争议，背后却是长年累月的恩怨和实际利益。地方贵族时常转换效忠人，银行家投资战争，意大利佣兵，民众被战争贪婪索取，复杂的政治关系网，频繁的大小战斗，军队所经之处涂炭生灵，这些要点构成中世纪图像。最后描写了勉强靠债务维持战事的英格兰，摇摇欲坠，不禁捏了把汗。〔下卷〕一直围绕下半部分的是战争资金的问题，导致税收和债务的无底洞。为了获得资源和扩充国库而掠夺村镇，到处火浪滚滚。休战时也好不了哪里，盗匪横行，遍地颓废。阿维尼翁教皇作为和平使者，却从头到尾无所作为。最后两章是最后一次攻势，爱德华以飓风般扫荡法国而名声显赫，而法王腓力因失败及能力受民众质疑。短暂休战后又是另一番混沌连绵。

就看翻译的质量了

[百年战争·第一卷_下载链接1](#)

书评

翻译问题

- 1（页13行11）“比现在要略微小一些”有歧义，据原文作“比现代法国要略微小一些”。
- 2（页27行14）这里意思反了，这句话是官方资料作者说的。
- 3（页28行15）“这部分专业人员”指代不明，应为“一些专业人员”。
- 4（页31行10）“他们”指代不明。 5（页32行25）这句...

说起持续时间长达116年、发生于1337年至1453年之间的英法百年战争，第一个冒出来的历史人物却不是战争初期的英王爱德华三世，也不是法王腓力七世，也不是那些贵族，而是圣女贞德。正是贞德这一位少女，在危难时刻挺身而出，领导法国人民打败英军进攻，成功缓解了法国民族危机，...

历史上，英法两国之间一直争争吵吵，战争不断。即便是作为盟国，处于同一战线，两国之间也是摩擦不断。英法百年战争（1337-1453年）是英法两国之间持续时间最长的一次战争。从1337年开始，两国打打停停，断断续续打了116年。打到精疲力竭时，只好坐下来讲和，确定一个休战期，...

[百年战争·第一卷_下载链接1](#)